



**PHILIPS**

Super automatic  
espresso machine

3100 series

EP3519, EP3510

ET KASUTUSJUHEND

HR KORISNIČKI PRIRUČNIK

LV LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

LT NAUDOTOJO VADOVAS

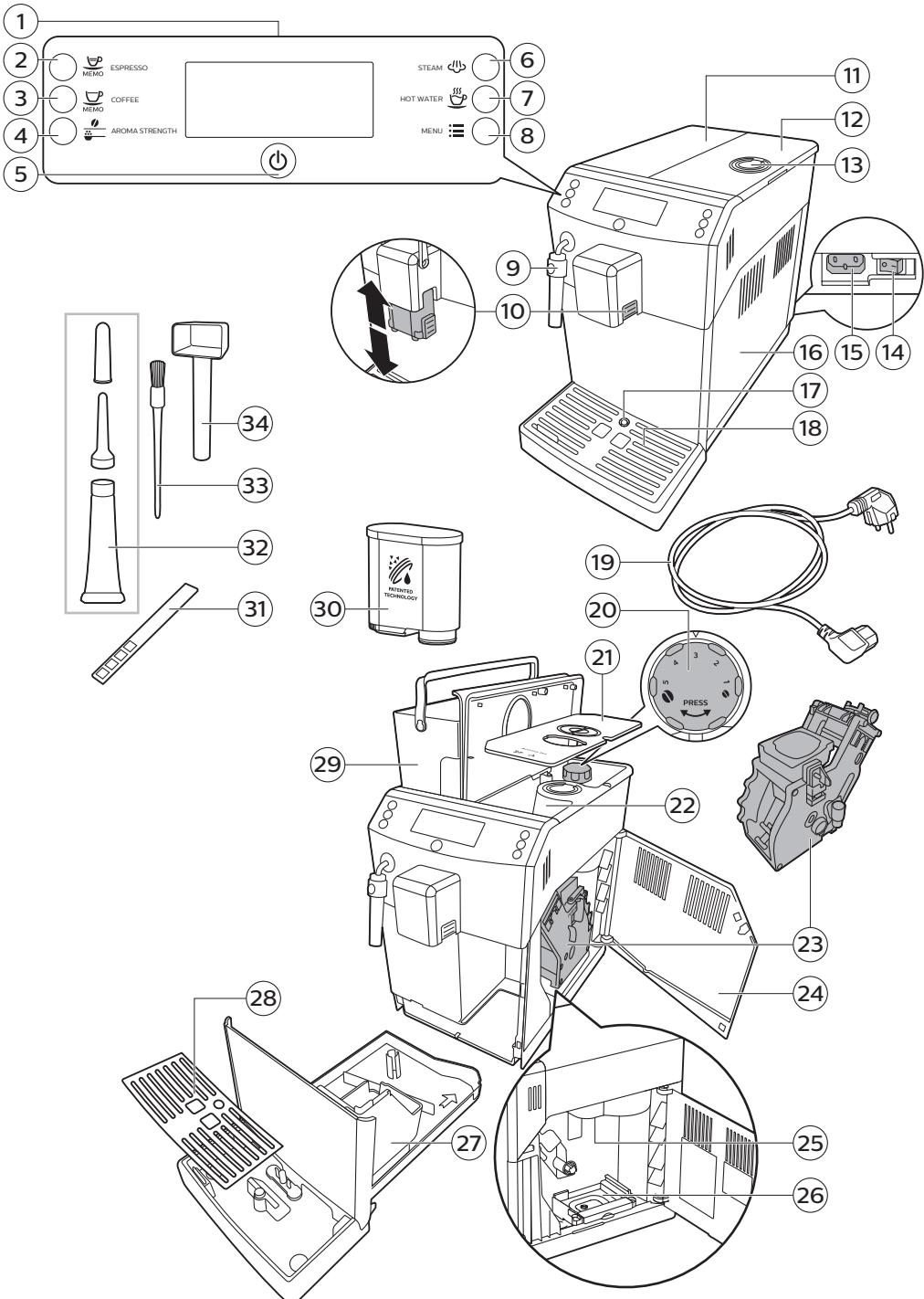
SL UPORABNIŠKI PRIROČNIK

SR УПУТСТВО ЗА КОРИШЋЕЊЕ

BG РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

UK ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА





# Sadržaj

Prikaz aparata	108
Uvod	108
Prva ugradnja	109
Filter AquaClean	109
Aktiviranje AquaClean filtera	109
Zamena AquaClean filtera	110
Zamena AquaClean filtera nakon što se upotrebi 8 filtera	111
Merenje tvrdoće vode	111
Kontrolna tabla i displej	112
Dugmad za napitke koja se upotrebljavaju jednim dodirom	112
Dugmad za navigaciju	112
Dugme MENU	112
Dugme AROMA STRENGTH	112
Kuvanje kafe	113
Kuvanje kafe u zrnu	113
Kuvanje kafe od prethodno samlevene kafe	113
Pravljenje mlečne pene	113
Vrela voda	114
Podešavanje količine i ukusa	115
Podešavanje količine kafe	115
Podešavanje jačine kafe	115
Podešavanje mlina	115
Čišćenje i održavanje	116
Tabela za čišćenje	116
Čišćenje bloka za kuvanje	117
Čišćenje bloka za kuvanje pod mlazom vode sa česme	117
Čišćenje bloka za kuvanje pomoću tableta za uklanjanje masnoća od kafe	117
Ponovno ubacivanje bloka za kuvanje	118
Podmazivanje	119
Čišćenje klasičnog dodatka za pravljenje mlečne pene	120
Nakon poslednje dnevne upotrebe	120
Procedura uklanjanja kamenca	120
Šta učiniti ukoliko dođe do prekida procesa uklanjanja kamenca	121
Ikone upozorenja i kodovi grešaka	122
Značenje ikona upozorenja	122
Značenje kodova grešaka	122
Rešavanje problema	123

## Prikaz aparata

1	Korisnički interfejs	18	Posuda za sakupljanje tečnosti
2	Dugme ESPRESSO	19	Kabl
3	Dugme COFFEE	20	Dugme postavke tipa mlevenja
4	Dugme AROMA STRENGTH	21	Pokrivač posude za kafu u zrnu
5	Dugme za mirovanje	22	Posuda za kafu u zrnu
6	Dugme STEAM (para)	23	Blok za kuhanje
7	Dugme HOT WATER (Vrela voda)	24	Unutrašnji deo vratanca za servis sa informacijama za kontakt
8	Dugme MENU (Meni)	25	Izlazni kanal za kafu
9	Klasični dodatak za pravljenje mlečne pene	26	Fioka za ostatke kafe
10	Podesivi grlići za ispuštanje kafe	27	Posuda za ostatke kafe
11	Poklopac rezervoara za vodu	28	Poklopac posude za sakupljanje tečnosti
12	Poklopac posude za kafu u zrnu	29	Rezervoar za vodu
13	Poklopac odeljka za prethodno samlevenu kafu	30	AquaClean filter
14	Glavni prekidač	31	Test-traka za tvrdoću vode
15	Utičnica za kabl	32	Tuba sa mazivom sa vrhom za nanošenje i čepom
16	Vratanca za servis	33	Četka za čišćenje
17	Indikator „Posuda za sakupljanje tečnosti je puna“	34	Lopatica za merenje

## Uvod

Čestitamo na kupovini potpuno automatskog aparata za kafu kompanije Philips! Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju pruža kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na adresi [www.philips.com/coffee-care](http://www.philips.com/coffee-care).

Pažljivo pročitajte zasebnu brošuru za bezbednost pre nego što upotrebite aparat prvi put i sačuvajte je za buduću upotrebu.

Da bismo vam pomogli da na najbolji način iskoristite aparat za kafu, kompanija Philips nudi punu podršku na 4 različita načina:

- Zaseban vodič za brzi početak za prvu instalaciju i upotrebu.
- Ovaj korisnički priručnik sadrži detaljnije informacije o tome kako da koristite aparat, održavate ga čistim, uklonite kamenac i rešavate probleme.



- Ovo je QR kod. Skenirajte ovaj kod da biste pristupili video zapisima sa uputstvima o tome kako da skuvate najbolju kafu, kako da očistite aparat i za listu često postavljanih pitanja. ([www.philips.com/coffee-care](http://www.philips.com/coffee-care))
- Zasebna brošura sa važnim informacijama o bezbednosti.

## Prva ugradnja

Prilikom prve instalacije pratite uputstva u zasebnom vodiču za brzi početak.

Napomena: Ovaj aparat je testiran sa kafom. Iako je pažljivo očišćen, možda se u njemu nalaze ostaci kafe. Garantujemo, međutim, da je aparat potpuno nov.

Napomena: Možete da postavite AquaClean filter tokom postupka prve instalacije (pogledajte zaseban vodič za brzi početak). Ukoliko preskočite postavljanje AquaClean filtera prilikom prve upotrebe, možete da ga postavite kasnije tako što ćete uči u meni.

## Filter AquaClean

AquaClean filter je projektovan tako da smanji taloženje kamenca u aparatu za kafu i obezbedi filtriranu vodu u cilju čuvanja arome i ukusa svake šolje kafe. Ukoliko koristite niz od osam AquaClean filtera kako je naznačeno u ovom korisničkom priručniku, ne morate da uklanjate kamenac iz aparata dok ne napravite najviše 5000 šolja.

Napomena: Morate u potpunosti da očistite aparat od kamenca pre nego što počnete da koristite AquaClean filter. Ako niste aktivirali filter prilikom prve ugradnje, morate da uklonite kamenac iz aparata pre nego što aktivirate filter.

## Aktiviranje AquaClean filtera

Napomena: Uvek potvrđite aktivaciju AquaClean filtera u meniju aparata kako je opisano u nastavku. Treba to da uradite i nakon zamene AquaClean filtera. Kada aktivirate AquaClean filter u meniju aparata, aparat nadgleda broj korišćenja filtera. Kada zamenite filter osam puta, aparat vas podseća da obavite postupak uklanjanja kamenca.

- 1 Uputstva za postavljanje AquaClean filtera u rezervoar za vodu potražite u zasebnom vodiču za brzi početak.

Napomena: Prodrmajte AquaClean filter oko 5 sekundi, potopite ga u bokal sa hladnom vodom naopako i sačekajte da mehurići vazduha prestanu da izlaze.



- 2 Pritisnite dugme MENU, izaberite MENU i pritisnite dugme OK da biste potvrdili. Krećite se do opcije AQUACLEAN FILTER. Pritisnite dugme OK da biste potvrdili.
  - Ekran prikazuje broj prethodno postavljenih AquaClean filtera – od 0 do 8 filtera.



- 3 Izaberite ON na ekranu i pritisnite dugme OK da biste potvrdili.



- 4 Ekran automatski ažurira broj iskoršćenih filtera.



- Zatim se pojavljuje ekran spremnosti aparata sa ikonom AquaClean 100% kako bi ukazao da je filter postavljen.

- 5 Ispustite 2 šolje vrele vode (0,5 l) da biste dovršili aktiviranje. Bacite tu vodu.

## Zamena AquaClean filtera

Napomena: Zamenite AquaClean filter čim kapacitet opadne na 0 % i ikona filtera počne brzo da treperi. Zamenite AquaClean filter barem na svaka 3 meseca, čak iako uredaj nije ukazao na obaveznu zamenu.

Savet: Savetujemo da kupite novi filter kada kapacitet opadne na 10 % i ikona filtera počne polako da treperi. Na ovaj način ćete moći zameniti filter kada kapacitet opadne na 0 %.



- 1 Izvadite AquaClean filter i zamenite ga novim AquaClean filterom (pogledajte zaseban vodič za brzi početak).
- 2 Pritisnite dugme MENU, predite do stavke AQUACLEAN FILTER i pritisnite dugme OK da biste potvrdili.

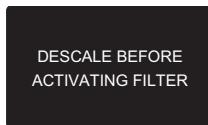


- Na ekranu se pojavljuje pitanje da li želite da aktivirate novi filter.
- 3** Pritisnite dugme OK da biste potvrdili.



- Ekran automatski ažurira broj iskorišćenih filtera.
- 4** Ispustite 2 šolje vrele vode (0,5 l) da biste dovršili aktiviranje. Bacite tu vodu.

## Zamena AquaClean filtera nakon što se upotrebi 8 filtera



- Kada ikona filtera počne da treperi na ekranu, pritisnite dugme MENU, predite do opcije AQUACLEAN FILTER i pritisnite dugme OK da biste potvrdili.
  - Na ekranu se pojavljuje poruka koja ukazuje na to da morate da uklonite kamenac iz aparata pre nego što se aktivira novi filter.
- Pritisnite dugme OK da biste započeli postupak uklanjanja kamenca.
  - Pritisnite dugme za izlazak nekoliko puta da biste napustili meni filtera ukoliko ne želite da odmah uklonite kamenac.
- Na kraju postupka uklanjanja kamenca, na ekranu će se pojaviti pitanje da li želite da postavite AquaClean filter.
  - Pratite korake opisane u odeljku „Zamena AquaClean filtera“.

## Merenje tvrdoće vode

Napomena: Ukoliko ste postavili AquaClean filter, ne treba da podešavate tvrdoću vode.

Da biste mogli da prilagodite podešavanja aparata vodi u vašoj oblasti, izmerite tvrdoću vode pomoću trake za testiranje tvrdoće vode koju ste dobili uz aparat. Podrazumevana tvrdoća vode aparata je podešena na najviši nivo (4). Ukoliko je izmerena tvrdoća vode drugačija, podešavajte podešavanje u meniju aparata.

- Potpitate traku za testiranje tvrdoće vode (koju ste dobili uz aparat) u vodu iz česme u trajanju od jedne sekunde.
- Uklonite traku za testiranje tvrdoće iz vode i sačekajte 1 minut.
- Proverite koliko kvadrata je promenilo svoju boju u crvenu i proverite tvrdoću vode u tabeli u nastavku.

broj crvenih kvadrata	vrednost za podešavanje	tvrdoća vode
■■■■	1	veoma meka voda
■■■■■	2	meka voda
■■■■■■	3	tvrda voda
■■■■■■■	4	veoma tvrda voda

- 4** Pritisnite dugme MENU, izaberite meni i pomerajte se da biste izabrali tvrdoču vode. Izaberite željeno podešavanje tvrdoče vode i pritisnite dugme OK da biste potvrdili.

## Kontrolna tabla i displej

Na ekranu ovog aparata za espresso kafu možete pronaći objašnjenja za lakšu upotrebu. Pročitajte odeljke u nastavku u kojima se nalaze brza objašnjenja dugmadi.

### Dugmad za napitke koja se upotrebljavaju jednim dodirom

Da biste brzo pripremili jedan od unapred podešenih napitaka, pritisnite dugmad za napitke koja se upotrebljavaju jednim dodirom: ESPRESSO, COFFEE, STEAM i HOT WATER.

### Dugmad za navigaciju

Neka dugmad za napitke koja se upotrebljavaju jednim dodirom imaju duple funkcije. Koristite ovu dugmad da biste se kretali kroz meni.

 ESPRESSO	↳ Dugme ESPRESSO = dugme za izlazak: pritisnite ovo dugme da biste se vratili na glavni meni.	 STEAM	Dugme STEAM = dugme za pomeranje nagore: pritisnite ovo dugme da biste se kretali nagore kroz prikaz na ekranu.
 AROMA STRENGTH	✓ Dugme AROMA STRENGTH = dugme OK: pritisnite ovo dugme da biste izabrali, potvrdili ili zaustavili funkciju.	 MENU	✓ Dugme MENU = dugme za pomeranje nadole: pritisnite ovo dugme da biste se kretali nadole kroz meni na ekranu.

### Dugme MENU

Koristite dugme MENU da biste promenili sledeća podešavanja:

- Temperaturu kafe
- Vreme u stanju mirovanja: ovo je vreme nakon kog aparat ulazi u režim mirovanja.
- Kontrast ekrana
- Tvrdoča vode: da biste mogli da prilagodite podešavanja aparata vodi u vašoj oblasti, izmerite tvrdoču vode.
- Da biste aktivirali AquaClean filter
- Da biste započeli postupak uklanjanja kamenca
- Vraćanje fabričkih podešavanja

### Dugme AROMA STRENGTH

Koristite dugme AROMA STRENGTH da biste podešili jačinu kafe ili da biste skuvali kafu od sveže samlevene kafe.

# Kuvanje kafe

## Kuvanje kafe u zrnu

**Oprez:** Koristite samo zrna za espresso kafu. Nikada nemojte da stavljate mlevenu kafu, nepržena zrna kafe niti karamelizovana zrna kafe u posudu za kafu u zrnu zato što to može da ošteći aparat.

Da biste skuvali kafu, pratite uputstva u zasebnom vodiču za brzi početak.

Da biste skuvali dve šolje espresa, pritisnite dva puta dugme ESPRESSO. Aparat automatski obavlja dva ciklusa mlevenja u nizu.

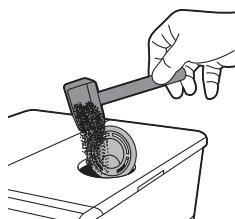
Napomena: Koristite poklopac posude za kafu u zrnu da bi zrna ostala sveža.

## Kuvanje kafe od prethodno samlevene kafe

Kada kuvate prethodno samlevenu kafu, koristite kašiku za merenje koju ste dobili uz aparat kako biste sipali odgovarajuću dozu u odeljak za prethodno samlevenu kafu.

- 1 Otvorite poklopac odeljka za prethodno samlevenu kafu.
- 2 Sipajte **jednu** kašiku za merenje prethodno samlevene kafe u odgovarajući odeljak i zatvorite poklopac.

**Oprez:** Nemojte da stavljate nikakve druge supstance u odeljak za prethodno samlevenu kafu, osim prethodno samlevene kafe zato što to može da ošteći aparat.



- 3 Postavite šolju ispod grlića za ispuštanje kafe.
- 4 Pritisnite dugme AROMA STRENGTH i izaberite opciju za kuvanje kafe od prethodno samlevene kafe.
- 5 Pritisnite dugme ESPRESSO.

Aparat automatski počinje da kuva izabrani napitak.

Napomena: Od prethodno samlevene kafe možete istovremeno da skuvate samo jedan napitak.

## Pravljenje mlečne pene

**Upozorenje: Opasnost od opekolina! Mali mlazevi vrele vode mogu da prethode ispuštanju. Koristite samo odgovarajuću zaštitnu dršku.**

Napomena: Koristite hladno mleko (čija temperatura iznosi približno 5°C/41°F) koje sadrži minimalno 3% proteina da biste obezbedili optimalne rezultate u pravljenju pene. Možete da koristite punomasno mleko ili

delimično obrano mleko. Može da se koriste i obrano mleko, sojino mleko i mleko bez laktoze.

**Napomena:** Preporučujemo da isperete kolo za vodu pre upotrebe. Pritisnite dugme STEAM/WATER da biste ispustili paru na nekoliko sekundi.

- 1 Napunite 1/3 bokala hladnim mlekom.
- 2 Ubacite klasični dodatak za pravljenje mlečne pene u mleko.
- 3 Pritisnite dugme STEAM.
  - Aparat počinje da ispušta paru.

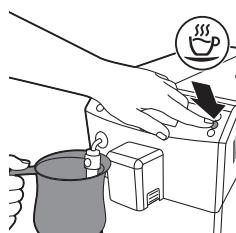


- 4 Napravite mlečnu penu tako što ćete nežno promučkati bokal i pomerati ga gore-dole.
- 5 Pritisnite dugme OK da biste zaustavili pravljenje mlečne pene.

## Vrela voda

**Upozorenje: Opasnost od opekontina! Mali mlazevi vrele vode mogu da prethode ispuštanju. Koristite samo odgovarajuću zaštitnu dršku.**

- 1 Postavite bokal ispod klasičnog dodatka za pravljenje mlečne pene.
- 2 Pritisnite dugme HOT WATER.
  - Aparat počinje da ispušta vodu.
- 3 Da biste prekinuli ispuštanje vrele vode, pritisnite dugme OK.



# Podešavanje količine i ukusa

## Podešavanje količine kafe

Možete da prilagodite količinu napiska prema svom ukusu i prema veličini šolja.

- 1** Da biste prilagodili količinu za espresso, pritisnite i zadržite dugme ESPRESSO dok se na ekranu ne prikaže ikona MEMO.
  - Aparat ulazi u fazu programiranja i počinje da kuva izabrani napisak.
- 2** Pritisnite dugme OK kada se šolja napuni željenom količinom espresso kafe.
  - Oznaka za potvrdu na ekranu ukazuje na to da je dugme programirano na sledeći način: svaki put kada ga pritisnete, aparat kuva podešenu količinu za espresso.

Napomena: Da biste podešili količinu kafe, pratite isti postupak: pritisnite i zadržite dugme napiska dok se na ekranu ne pojavi ikona MEMO, a kada se u šolji nade željena količina napiska, pritisnite dugme OK.

## Podešavanje jačine kafe

Da biste promenili jačinu kafe, pritisnite dugme AROMA STRENGTH. Svaki put kada pritisnete dugme AROMA STRENGTH, jačina arome se menja za jedan stepen. Na ekranu se prikazuje izabrana jačina, koja će se čuvati samo ako kuvate kafu.

- |          |  |
|----------|--|
| <b>1</b> |  |
| <b>2</b> |  |
| <b>3</b> |  |
| <b>4</b> |  |
| <b>5</b> |  |

Napomena: Nakon podešavanja jačine kafe, ekran ponovo prikazuje glavni meni i čuva odabranu jačinu arome kada kuvate kafu.

## Podešavanje mlina

Podešavanja mлина možete da prilagodite samo tako što ćete koristiti dugme za podešavanje tipa mlevenja unutar posude za kafu u zrnu.

Napomena: Podešavanja mlevenja možete da prilagodite samo kada aparat melje zrna kafe.

Oprez: Nemojte da okrećete dugme postavke tipa mlevenja više od jednog žleba u datom trenutku da ne biste oštetili mlin.

- 1** Postavite šolju ispod grlića za ispuštanje kafe.
- 2** Otvorite poklopac posude za kafu u zrnu.
- 3** Pritisnite dugme ESPRESSO.



- 4** Kada mlin za kafu počne da melje, pritisnite dugme postavke tipa mlevenja i okrećite ga nalevo ili nadesno.
- Postoji pet različitih podešavanja mlevenja koje možete da odaberete. Što je niže podešavanje, jača je kafa.

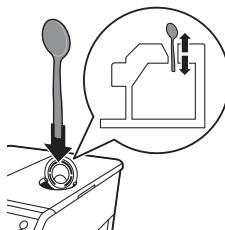
## Čišćenje i održavanje

Napomena: Pogledajte tabelu u nastavku da biste videli kada i kako da čistite sve delove koji se skidaju sa aparata. Detaljnije informacije o tome kako da očistite blok za kuhanje i kako da obavite postupak uklanjanja kamenca iz aparata pročitajte u odgovarajućim poglavljima u nastavku i na veb-sajtu [www.philips.com/coffee-care](http://www.philips.com/coffee-care).

### Tabela za čišćenje

Opis dela	Kada se čisti	Kako se čisti
Blok za kuhanje	Nedeljno	Skinite blok za kuhanje i očistite ga pod mlazom vode sa česme.
	U zavisnosti od tipa upotrebe	Podmažite blok za kuhanje.
	Mesečno	Očistite blok za kuhanje pomoću tableta za uklanjanje masnoća od kafe kompanije Philips/Saeco.
Klasični dodatak za pravljenje mlečne pene	Nakon poslednje dnevne upotrebe	Isperite svežom vodom i očistite palicu za paru mokrom krpom.
Posuda za sakupljanje tečnosti	Čim indikator za punu posudu za sakupljanje tečnosti iskoči iz posude.	Ispraznite posudu za sakupljanje tečnosti i očistite je pod mlazom vode sa česme.
Posuda za sakupljanje ostataka kafe	Kada vam odgovara	Ispraznite posudu za sakupljanje ostataka kafe i očistite je pod mlazom vode sa česme. Proverite da li je aparat uključen dok praznите i čistite posudu za sakupljanje ostataka kafe.
Rezervoar za vodu	Kada vam odgovara	Očistite ga pod mlazom vode sa česme.

Opis dela	Kada se čisti	Kako se čisti
Odeljak za prethodno samlevenu kafu/izlazni kanal za kafu	Nedeljno	Očistite gornji deo pomoću ručice kašike kao što je prikazano u nastavku.



## Čišćenje bloka za kuvanje

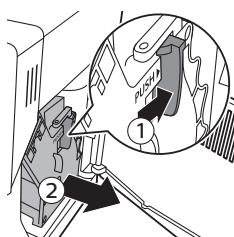


Napomena: Skenirajte QR kod ili idite na sajt [www.philips.com/coffee-care](http://www.philips.com/coffee-care) na kom možete da vidite video zapise o tome kako da izvadite i očistite blok za kuvanje.

**Oprez:** Nemojte da perete blok za kuvanje u mašini za pranje sudova niti da koristite tečnost za pranje sudova ili druga sredstva za čišćenje da biste ga očistili. Ovo može da izazove kvar na bokalu za kuvanje i negativno utiče na ukus kafe.

### Čišćenje bloka za kuvanje pod mlazom vode sa česme

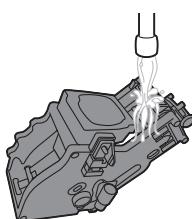
- 1 Isključite aparat i izvucite utikač iz utičnice.
- 2 Uklonite posudu za sakupljanje tečnosti sa posudom za sakupljanje ostataka kafe.
- 3 Otvorite vratanca za servis.
- 4 Pritisnite dugme PUSH (1) i povucite dršku bloka za kuvanje da biste ga izvadili iz aparata (2).



- 5 Temeljno isperite blok za kuvanje mlakom vodom. Očistite pažljivo gornji filter.

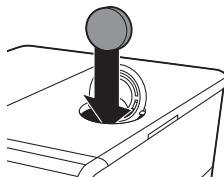
- 6 Ostavite blok za kuvanje da se osuši na vazduhu.

Napomena: Nemojte da sušite blok za kuvanje krpom kako se vlakna krpe ne bi sakupljala unutar njega.



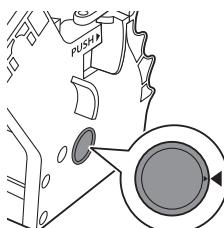
### Čišćenje bloka za kuvanje pomoću tableta za uklanjanje masnoća od kafe

**Oprez:** Tablete Philips/Saeco za uklanjanje masnoće od kafe koristite samo za čišćenje. One nemaju funkciju uklanjanja kamena.

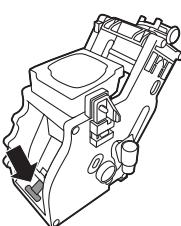


- 1** Postavite posudu ispod grlića za ispuštanje kafe.
- 2** Pritisnite dugme AROMA STRENGTH i izaberite opciju za prethodno samlevenu kafu..
- 3** Stavite tabletu za odmašćivanje u odeljak za prethodno samlevenu kafu.
- 4** Pritisnite dugme CLASSIC COFFEE. Aparat ispušta vodu iz grlića za ispuštanje kafe.
- 5** Kada traka toka dode do pola, podesite glavni prekidač koji se nalazi na poledini aparata na OFF (isključeno).
- 6** Ostavite da rastvor za uklanjanje masnoće od kafe deluje približno 15 minuta.
- 7** Podesite glavni prekidač na ON (uključeno). Pritisnite dugme za mirovanje.
- 8** Sačekajte da aparat obavi jedan automatski ciklus ispiranja.
- 9** Obavite proces „Nedeljno čišćenje bloka za kuhanje“.
- 10** Izvadite posudu za sakupljanje tečnosti sa posudom za sakupljanje ostataka kafe i ispraznите ih. Zatim ih vratite u aparat.
- 11** Pritisnite dugme AROMA STRENGTH i izaberite opciju za prethodno samlevenu kafu..
- 12** Pritisnite dugme CLASSIC COFFEE. Aparat ispušta vodu iz grlića za ispuštanje kafe.
- 13** Dvaput ponovite korake 11 i 12. Bacite ispuštenu vodu.

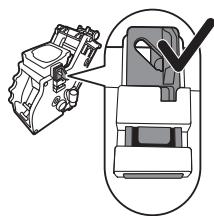
### Ponovno ubacivanje bloka za kuhanje



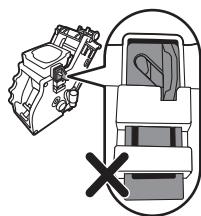
- 1** Pre nego što vratite blok za kuhanje nazad u aparat, proverite da li se poklapaju dva referentna žuta znaka koja se nalaze na bočnim stranama. Ukoliko se ne poklapaju, preduzmite sledeće:



- Proverite da li ručica dodiruje osnovu bloka za kuhanje.
- 2** Proverite da li je žuta kukica za zaključavanje bloka za kuhanje u ispravnom položaju.



- Da biste kukicu postavili u ispravan položaj, gurnite je nagore do njenog najvišeg položaja.



- Kukica nije pravilno postavljena ukoliko se još uvek nalazi u najnižem položaju.
- 3** Stavite blok za kuvanje nazad u aparat duž šina vodica koje se nalaze sa strane dok se ne postavi u pravi položaj uz „klik”.

**Oprez: Ne pritiskajte dugme PUSH.**

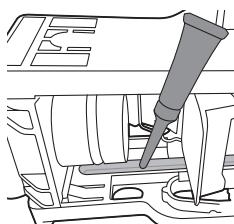
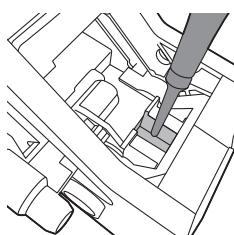
- 4** Zatvorite vratanca za servis.

### Podmazivanje

Da biste postigli optimalne performanse aparata, morate da podmažete blok za kuvanje. U tabeli ispod potražite učestalost podmazivanja. Video uputstva možete pronaći na našem veb-sajtu: [www.philips.com/coffee-care](http://www.philips.com/coffee-care).

Učestalost korišćenja	Broj dnevno skuvanih napitaka	Učestalost podmazivanja
Niska	1-5	Svaka 4 meseca
Normalna	6-10	Svaka 2 meseca
Intenzivna	>10	Svakog meseca

- 1 Isključite aparat i izvucite kabl iz struje.
- 2 Skinite blok za kuvanje i isperite ga pod mlazom mlake vode sa česme. Zatim ostavite da se osuši na vazduhu.
- 3 Nanesite tanak sloj maziva oko osovine na dno bloka za kuvanje.

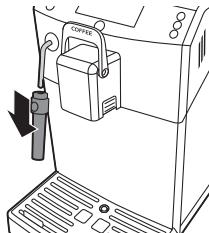


- 4 Nanesite tanak sloj maziva na šine sa obe strane (pogledajte sliku).
- 5 Ponovo ubacite blok za kuvanje.

Tubu maziva možete da koristite više puta.

## Čišćenje klasičnog dodatka za pravljenje mlečne pene

### Nakon poslednje dnevne upotrebe



- 1 Uklonite klasični dodatak za pravljenje mlečne pene sa palice za paru i isperite ga svežom vodom.
- 2 Očistite palicu za paru mokrom krpom.
- 3 Ponovo sastavite delove klasičnog dodatka za pravljenje mlečne pene.

## Procedura uklanjanja kamena

Kada se na ekranu pojavi poruka START CALC CLEAN (Započnite uklanjanje kamena), morate da očistite aparat od kamena. Ukoliko ne očistite aparat od kamena kada se pojavi ova poruka na ekranu, aparat će na kraju da prestane da radi ispravno. U tom slučaju, popravke nisu obuhvaćene garancijom.

Da biste uklonili kamenac iz aparata, koristite isključivo Philips/Saeco rastvor za uklanjanje kamena. Upotreba drugih proizvoda može da ošteći aparat i dovede do pojave ostataka kamena u vodi. Rastvor za uklanjanje kamena možete da kupite u prodavnici na mreži na adresi [www.philips.com/coffee-care](http://www.philips.com/coffee-care).

Postupak uklanjanja kamena traje 30 minuta i čine ga ciklus uklanjanja kamena i ciklus ispiranja. Pritisom na dugme za izlazak možete da pauzirate ciklus uklanjanja kamena ili ciklus ispiranja. Pritisnite dugme OK da bi se nastavio ciklus uklanjanja kamena ili ispiranja.

Napomena: Nemojte da uklanjate blok za kuvanje tokom postupka uklanjanja kamena.

### Upozorenje: Nemojte da pijete rastvor za uklanjanje kamena ili vodu koja se ispušta tokom tog postupka.

- 1 Uklonite posudu za sakupljanje tečnosti i posudu za sakupljanje ostataka kafe, ispraznite ih i očistite te ih vratite nazad u aparat.
- 2 Uklonite klasični dodatak za pravljenje mlečne pene sa palice za paru.
- 3 Postavite veliku posudu (1,5 l) ispod grlića za ispuštanje kafe.
- 4 Kada se na ekranu pojavi poruka START CALC CLEAN (Započnite uklanjanje kamena), pritisnite dugme OK da biste započeli postupak uklanjanja kamena.





- Poruka na ekranu vas podseća da morate da uklonite AquaClean filter.

Napomena: Ukoliko želite kasnije da započnete postupak uklanjanja kamenca, možete da pritisnete dugme za izlazak. Ukoliko želite kasnije da obavite proces uklanjanja kamenca, pritisnite dugme MENU, izaberite opciju MENU i krećite se da biste izabrali opciju DESCALING (Uklanjanje kamenca). Pritisnite OK da biste potvrdili.

- 5 Sipajte rastvor za uklanjanje kamenca u rezervoar za vodu. Napunite rezervoar svežom vodom do oznake CALC CLEAN. Vratite rezervoar za vodu u aparat. Pritisnite dugme OK da biste potvrdili.
  - Počinje prva faza postupka uklanjanja kamenca. Aparat počinje da ispušta rastvor za uklanjanje kamenca u intervalima.
  - Na ekranu se pojavljuju ikona za uklanjanje kamenca, indikator faze i vreme trajanja. Ova prva faza traje oko 20 minuta.
- 6 Dopustite da aparat ispusti rastvor za uklanjanje kamenca dok se rezervoar za vodu ne isprazni.
- 7 Uklonite rezervoar za vodu i isperite ga.
- 8 Napunite rezervoar svežom vodom do oznake CALC CLEAN. Vratite rezervoar za vodu u aparat.
- 9 Uklonite i ispraznite posudu i vratite je nazad ispod grlića za ispuštanje kafe. Pritisnite OK da biste potvrdili.
- 10 Počinje druga faza postupka uklanjanja kamenca – ciklus ispiranja. Ova faza traje 3 minuta. Na ekranu se pojavljuje ikona ispiranja i vreme trajanja faze.

Napomena: Ukoliko rezervoar za vodu nije napunjen do oznake CALC CLEAN, aparat će možda zahtevati još jedan ciklus ispiranja.

- 11 Sačekajte da aparat prekine ispuštanje vode. Postupak uklanjanja kamenca je završen kada se na ekranu pojavi oznaka za potvrdu.
- 12 Pritisnite dugme OK da biste napustili ciklus uklanjanja kamenca. Aparat počinje da se zagreva i automatski obavlja ciklus ispiranja.
- 13 Uklonite i ispraznite posudu.
- 14 Očistite blok za kuvanje tako što ćete obaviti ciklus „Nedeljno čišćenje sastava za kuvanje“.
- 15 Postavite novi AquaClean filter u rezervoar za vodu.

Savet: Upotreba AquaClean filtera smanjuje potrebu za uklanjanjem kamenca!

- 16 Ponovo ubacite klasični dodatak za pravljenje mlečne pene.

### Šta učiniti ukoliko dođe do prekida procesa uklanjanja kamenca

Ukoliko se aparat zaglavi tokom uklanjanja kamenca, možete da prekinete postupak pritiskom na dugme za mirovanje. Ukoliko do toga dođe, ili u slučaju nestanka struje ili slučajnog isključivanja kabla, uradite sledeće:

- 1 Ispraznite i temeljno isperite rezervoar za vodu.
- 2 Napunite posudu za vodu svežom vodom do oznake CALC CLEAN i ponovo uključite aparat. Aparat će se zagrejati i automatski obaviti ciklus ispiranja.

- 3** Pre kuvanja bilo kakvih napitaka, obavite ciklus ručnog ispiranja. Da biste obavili ciklus ručnog ispiranja, najpre ispustite pola rezervoara za toplu vodu, a zatim skuvajte 2 šolje prethodno samlevene kafe bez dodavanja mlevene kafe.

Napomena: Ukoliko postupak uklanjanja kamenca nije dovršen, aparat će zahtevati da se obavi još jedan takav postupak što je pre moguće.

## Ikone upozorenja i kodovi grešaka

### Značenje ikona upozorenja



ADD WATER

Napunite rezervoar za vodu svežom vodom do oznake MAX.



Prah od kafe je blokirao blok za kuvanje. Očistite blok za kuvanje.



ADD COFFEE

Posuda za kafu u zrnu je prazna. Stavite nova zrna kafe u posudu za kafu u zrnu.



Umetnite posudu za sakupljanje tečnosti i zatvorite vratanca za servis.



Blok za kuvanje nije u aparatu ili nije ispravno postavljen. Umetnите blok za kuvanje.



Za izabrani napitak prekidač za kafu je u pogrešnom položaju. Pritisnite ručicu nadole do položaja ESPRESSO.



Posuda za sakupljanje ostataka kafe je puna. Proverite da li je aparat uključen. Zatim uklonite i ispraznite posudu za sakupljanje ostataka kafe.



Za izabrani napitak prekidač za kafu je u pogrešnom položaju. Pritisnite ručicu nagore do položaja COFFEE.

10  
xx

Ukoliko se na displeju prikazuje kod greške, proverite odeljak „Značenje kodova grešaka“ da biste videli šta znači kod koji se prikazuje i šta možete da uradite. Aparat ne može da se koristi kada se na ekranu prikazuje ova ikona.

### Značenje kodova grešaka

U nastavku možete da pronadete listu kodova grešaka koja prikazuje probleme koje možete sami da rešite. Video uputstva su dostupna na sajtu [www.philips.com/coffee-support](http://www.philips.com/coffee-support). Ukoliko se prikaže drugi kod greške, obratite se centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji. Detalje za kontakt možete da pronadete u garantnom listu.

Kôd greške	Problem	Uzrok	Moguće rešenje
01	Mlin za kafu je blokiran	Izlazni kanal za kafu je zapušen.	Isključite aparat. Temeljno očistite izlazni kanal za kafu pomoću drške merne kašike ili drške obične kašike. Zatim ponovo uključite aparat.
03 - 04	Postoji problem sa blokom za kuvanje.	Blok za kuvanje je prljav ili nije dobro podmazan.	Isključite aparat. Isperite blok za kuvanje svežom vodom, neka se osuši na vazduhu, a zatim ga podmažite. Zatim ponovo uključite aparat.
		Blok za kuvanje nije postavljen u pravilan položaj.	Isključite aparat. Izvadite blok za kuvanje i ponovo ga ubacite. Pre nego što vratite blok za kuvanje nazad u aparat, proverite da li se poklapaju dva referentna znaka koja se nalaze na bočnim stranama. Zatim ponovo uključite aparat.
05	Postoji problem u kolu za vodu.	U kolu za vodu se nalazi vazduh.	Isključite aparat. Proverite da li ste rezervoar za vodu pravilno stavili u aparat. Proverite da li je odeljak rezervoara za vodu čist i da u njemu nema zrna kafe. Zatim ponovo uključite aparat.
			Ponovo pokrenite aparat tako što ćete ga isključiti, a zatim ponovo uključiti. Pokušajte da ispustite 2-3 šolje vrele vode.
		Filter AquaClean nije pravilno pripremljen pre instalacije.	Isključite aparat i izvadite filter iz rezervoara za vodu. Zatim ponovo uključite aparat i ispustite 2-3 šolje vrele vode. Ukoliko ovo uspe, pripremite filter AquaClean za postavljanje (pogledajte zaseban vodič za brzi početak) i ponovo ga ubacite u rezervoar za vodu. Ukoliko se na ekranu ponovo pojavi kod 05, taj filter mora da se zameni.
14	Aparat se pregrejao.	Ovo može imati više uzroka.	Isključite aparat, a zatim ga ponovo uključite nakon 30 minuta.

## Rešavanje problema

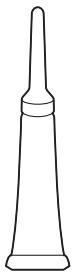
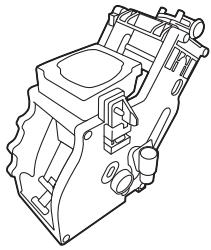
U ovom poglavlju su u kratkim crtama navedeni najčešći problemi sa kojima možete da se susretnete dok koristite aparat. Video uputstva i kompletna lista često postavljanih pitanja su dostupni na adresi [www.philips.com/coffee-care](http://www.philips.com/coffee-care). Ukoliko ne možete da rešite problem, обратите се Центру за корисниčку подршку у вајој земљи. Детаље за контакт можете да пронадете у гарантном листу.

<b>Problem</b>	<b>Uzrok</b>	<b>Rešenje</b>
Aparat se ne uključuje.	Aparat je isključen ili se glavni prekidač nalazi u položaju za isključen aparat (0).	Proverite da li je kabl za napajanje pravilno priključen.
		Proverite da li se glavni prekidač nalazi u položaju za uključen aparat (I).
Aparat je u režimu DEMO.	Držali ste pritisnuto dugme za mirovanje duže od 8 sekundi.	Isključite aparat, a zatim ga ponovo uključite koristeći glavni prekidač koji se nalazi na poledini aparata.
Posuda za sakupljanje tečnosti se brzo napuni.	To je normalno. Aparat koristi vodu za ispiranje unutrašnjeg kola i bloka za kuwanje. Izvesna količina vode protiče kroz unutrašnji sistem i sliwa se direktno u posudu za sakupljanje tečnosti.	Kada indikator „posuda za sakupljanje tečnosti je puna“ iskoči iz poklopca posude za sakupljanje tečnosti, ispraznite posudu. Postavite šolju ispod grlića za ispuštanje da biste sakupili vodu za ispiranje.
Ikona „posuda za sakupljanje ostataka kafe je puna“ se i dalje prikazuje.	Ispraznili ste posudu za sakupljanje ostataka kafe dok je aparat bio isključen.	Uvek praznите posudu za sakupljanje ostataka kafe dok je aparat uključen. Ukoliko ispraznите posudu za sakupljanje ostataka kafe kada je aparat isključen, brojač ciklusa kafe se neće resetovati.
	Suviše brzo ste vratili nazad posudu za sakupljanje ostataka kafe.	Nemojte da vraćate nazad posudu za sakupljanje ostataka kafe dok poruka na ekranu to od vas ne zatraži.
Ne mogu da izvadim blok za kuwanje.	Blok za kuwanje se ne nalazi u pravilnom položaju.	Zatvorite vratanca za servis. Isključite aparat, a zatim ga ponovo uključite. Sačekajte da se pojavi ekran spremnosti aparata, a zatim izvadite blok za kuwanje.
	Niste izvadili posudu za sakupljanje ostataka kafe.	Izvadite posudu za sakupljanje ostataka kafe pre nego što izvadite blok za kuwanje.
Ne mogu da ubacim blok za kuwanje.	Blok za kuwanje se ne nalazi u pravilnom položaju.	Resetujte aparat na sledeći način: vratite nazad posudu za sakupljanje tečnosti i posudu za sakupljanje ostataka kafe. Izostavite blok za kuwanje. Zatvorite vratanca za servisiranje, a zatim uključite i isključite aparat. Zatim stavite blok za kuwanje u ispravan položaj i ponovo ga ubacite u aparat.
	Aparat još uvek obavlja proceduru uklanjanja kamenca.	Blok za kuwanje možete da izvadite tek kada se završi proces uklanjanja kamenca. Najpre završite proces uklanjanja kamenca, a zatim izvadite blok za kuwanje.
Kafa je vodnjikava.	Mlin je podešen na suviše grubo podešavanje.	Podesite mlin na finije podešavanje.

<b>Problem</b>	<b>Uzrok</b>	<b>Rešenje</b>
	Izlazni kanal za kafu je zapušen.	Očistite izlazni kanal za kafu pomoću drške merne kašike. Zatim isključite aparat, pa ga ponovo uključite.
	Aparat vrši postupak samopodešavanja.	Skuvajte nekoliko šolja kafe.
	Blok za kuwanje je prljav ili mora da se podmaže.	Očistite i podmažite blok za kuwanje.
Kafa curi iz grlića za ispuštanje kafe.	Grlić za ispuštanje kafe je zapušen.	Očistite grlić za ispuštanje kafe i njegove otvore sredstvom za čišćenje cevi.
	Izlazni kanal za kafu je zapušen.	Očistite izlazni kanal za kafu pomoću drške merne kašike. Zatim isključite aparat, pa ga ponovo uključite.
Kafa nije dovoljno vruća.	Šolje koje koristite su hladne.	Prethodno zagrejte šolje ispirajući ih vrelom vodom.
	Podešena je suviše niska temperatura. Proverite podešavanja menija.	Podesite temperaturu u meniju na viši nivo.
	Dodali ste mleko.	Bilo da je mleko koje dodate toplo ili hladno, ono uvek u izvesnoj meri snizi temperaturu kafe.
Aparat ne melje zrna kafe.	Izlazni kanal za kafu je zapušen.	Očistite izlazni kanal za kafu pomoću drške merne kašike. Isključite aparat, zatim ga ponovo uključite.
Aparat melje zrna kafe, ali kafa ne izlazi ili izlazi sporo.	Izlazni kanal za kafu je zapušen.	Očistite izlazni kanal za kafu pomoću drške merne kašike. Isključite aparat, zatim ga ponovo uključite.
	Filter AquaClean nije pravilno pripremljen za instalaciju.	Isključite aparat i izvadite filter iz rezervoara za vodu. Potopite filter u bokal sa hladnom vodom naopako i sačekajte da mehurići vazduha prestanu da izlaze. Vratite filter u rezervoar za vodu, ponovo pokrenite aparat i ispustite 2-3 šolje vrele vode.
	Mlin je podešen na suviše fino podešavanje.	Postavite mlin na grublje podešavanje.
	Blok za kuwanje je prljav.	Očistite blok za kuwanje.
	Grlić za ispuštanje kafe je prljav.	Očistite grlić za ispuštanje kafe i njegove otvore sredstvom za čišćenje cevi.
	Kamenac je blokirao kolo aparata.	Uklonite kamenac iz aparata.

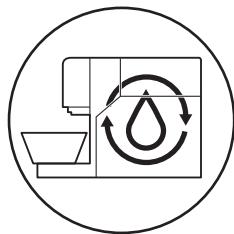
Problem	Uzrok	Rešenje
Mleko se ne peni.	Klasični dodatak za pravljenje mlečne pene je prljav ili nije pravilno sastavljen.	Očistite klasični dodatak za pravljenje mlečne pene i proverite da li je pravilno sastavljen pre nego što ga pravilno postavite i ubacite.
Vrsta mleka koju koristite nije pogodna za stvaranje pene.		Različite vrste mleka daju različitu količinu i različit kvalitet pene. Testirali smo sledeće vrste mleka i pokazalo se da pružaju dobre rezultate u pogledu pravljenja mlečne pene: delimično obrano ili punomasno kravje mleko, sojino mleko i mleko bez laktoze.
U aparatu se nalazi voda.	Posuda za sakupljanje tečnosti je prepunjena i preliva se.	Ispraznite posudu za sakupljanje tečnosti kada indikator napunjenosti iskoči iz nje. Uvek ispraznjite posudu za sakupljanje tečnosti pre nego što započnete proces uklanjanja kamenca iz aparata.
	Aparat nije postavljen na horizontalnu površinu.	Postavite aparat na horizontalnu površinu tako da indikator „posuda za sakupljanje tečnosti je puna“ radi pravilno.
Ne mogu da aktiviram filter AquaClean i aparat traži da pokrenem proces uklanjanja kamenca.	Već ste 8 puta zamenili filter AquaClean.	Najpre očistite aparat od kamenca, a zatim postavite filter AquaClean. Uvek aktivirajte filter AquaClean u meniju. Ovo uradite i prilikom zamene filtera.
	Niste zamenili filter na vreme nakon što je ikona filtera AquaClean počela da treperi i kapacitet je opao na 0 %.	Najpre očistite aparat od kamenca, a zatim postavite filter AquaClean.
	Niste postavili filter AquaClean tokom prve ugradnje već nakon što ste skuvali približno 50 kafa (u šoljama od 100 ml). Morate u potpunosti da očistite aparat od kamenca pre nego što postavite filter AquaClean.	Najpre očistite aparat od kamenca, a zatim postavite novi filter AquaClean. Nakon čišćenja kamenca, brojač filtera se resetuje na 0/8. Uvek potvrdite aktivaciju filtera u meniju aparata. Ovo uradite i nakon zamene filtera.
	Niste aktivirali novi ili zamenjeni filter AquaClean u meniju aparata.	Najpre uklonite kamenac iz aparata. Zatim aktivirajte filter AquaClean u meniju. Ovo uradite i prilikom zamene filtera.

Problem	Uzrok	Rešenje
Ikona filtera AquaClean se ne pojavljuje na ekranu nakon što sam zamjenio filter.	Niste potvrdili aktivaciju u meniju aparata.	Potvrdite aktivaciju filtera u meniju aparata. Kada se na ekranu pojavi poruka START CALC CLEAN (Započnite uklanjanje kamenca), najpre morate da očistite aparat od kamenca. Uklonite filter AquaClean pre obavljanja postupka za uklanjanje kamenca i vratite ga nakon završetka.
Filter AquaClean je postavljen, ali se pojavljuje poruka za čišćenje kamenca.	Niste aktivirali filter AquaClean u meniju aparata.	Najpre očistite aparat od kamenca, a zatim postavite novi filter AquaClean. To će resetovati brojač filtera na 0/8. Uvek potvrdite aktivaciju filtera u meniju aparata, kao i nakon zamene filtera.
Novi filter za vodu se ne uklapa.	Pokušavate da postavite drugi filter, a ne filter AquaClean.	Samo se filter AquaClean uklapa u aparat.



V 21 feb '16

V 27 apr '16



V 27 apr '16



[www.philips.com/coffee-care](http://www.philips.com/coffee-care)



421946042611



>75% recycled paper